

УДК 80

СПЕЦИФИКА ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ СОТРУДНИКОВ ОРГАНОВ ВНУТРЕННИХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

М.И. Лыскова (Тюмень, Россия)

Аннотация

Проблема и цель. В статье предпринята попытка проанализировать специфику межкультурной коммуникации сотрудников органов внутренних дел Российской Федерации в контексте профессиональной деятельности. Цель статьи: на основе анализа научной литературы и практического опыта иноязычной подготовки сотрудников органов внутренних дел описать опыт и перспективы межкультурной коммуникации сотрудников полиции и проанализировать лингвистические основы межкультурной коммуникации российских полицейских.

Методологию исследования составляют анализ и обобщение научно-исследовательских работ отечественных и зарубежных ученых, посвященных вопросам межкультурной коммуникации, и авторского опыта языковой подготовки сотрудников органов внутренних дел.

Результаты. Иноязычная коммуникативная компетенция рассмотрена как важный компонент профессиональной компетенции сотрудников органов внутренних дел. Особое внимание уделено лингвистическим основам межкультурной коммуникации сотрудников органов внутренних дел. Проанализированы предпосылки успешности межкультурной коммуникации. Автор приходит к выводу, что моделирование процесса профессиональной межкультур-

ной коммуникации сотрудников полиции в ситуациях межкультурного общения является одним из способов обеспечения успешности межкультурной коммуникации.

Заключение. Владение иностранным языком как средством межкультурного профессионального и делового общения становится все более важным компонентом профессиональной компетенции сотрудников органов внутренних дел. Сотрудник, владеющий умениями и навыками межкультурной коммуникации, положительно влияет на имидж и престиж профессии полицейского. По мнению автора, выявление проблем иноязычной межкультурной коммуникации сотрудников органов внутренних дел, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, а также анализ успешности (неуспешности) межкультурного общения сотрудников полиции, является достаточно перспективным направлением для дальнейших исследований.

Ключевые слова: межкультурная коммуникация, сотрудник органов внутренних дел, межкультурная коммуникативная компетенция, иноязычная коммуникативная компетенция, иностранный язык, лингвистические основы, участник коммуникации, ситуация межкультурного общения, языковая картина мира, успешность межкультурной коммуникации.

Постановка проблемы. В условиях глобализации как реальности современного универсума межкультурная коммуникация является органичной частью повседневного, делового, профессионального общения с представителями различных культур. Реалии, повседневно окружающие нас, свидетельствуют о все более возрастающем статусе иностранных языков в обществе. Полиморфия культур и языковое многообразие являются не-

отделимым элементом мирового культурного наследия и основой межкультурного социального взаимодействия в любом мультилингвальном и поликультурном пространстве [Гальскова, Гез, 2005, с.10].

Навыки социального и межкультурного взаимодействия на фоне глобализационного и интеграционного развития играют такую же большую роль, как и все остальные компоненты общей культуры любого профессионала, так как от

них зависит успешность деятельности, осуществляемой в современном мире.

Цель данной статьи – на основе анализа научной литературы и практического опыта иноязычной подготовки сотрудников органов внутренних дел Российской Федерации описать опыт и перспективы межкультурной коммуникации сотрудников полиции и проанализировать лингвистические основы межкультурной коммуникации российских полицейских. Научная новизна исследования обоснована спецификой рассматриваемой проблематики.

Методологию исследования составляют анализ и обобщение научно-исследовательских работ отечественных и зарубежных ученых, посвященных вопросам межкультурной коммуникации, и авторского опыта языковой подготовки сотрудников органов внутренних дел.

Проблемы межкультурной коммуникации начали активно разрабатываться и анализироваться зарубежными учеными в двадцатом веке и до сих пор продолжают вызывать интерес у представителей различных наук (лингвистов, социологов, психологов, антропологов, философов и т.д.) [Whorf, 1956; Hall, 1976; Kincaid, 1987; Bocher, 1982; Hammer, Bennett, Wiseman, 2003; Paige et al., 2003; Hammer, 2011; Bennett, 2013; Koester, Lustig, 2015; Presbitero, 2016; etc.].

В отечественной науке вопросы, связанные с анализируемым нами феноменом, активно разрабатываются с 90-х гг. XX в. в трудах Н.Д. Гальсковой, Н.И. Гез, И.А. Зимней, Е.И. Пасова, О.Г. Полякова, С.Г. Тер-Минасовой и др. [Гальскова, Гез, 2005; Гальскова, 2008; Зимняя, 1991; Кулик, 2010; Медведева, 2008; Пасов, 2007; Поляков, 2008; Тер-Минасова, 2000 и др.]. Общепризнанным является тот факт, что многоаспектность содержания, форм и условий межкультурной коммуникации обусловила участие в ее исследовании представителей широкого спектра научных дисциплин, что подтверждается выводами многих ведущих исследователей в этой области [Акимова, Адольф, 2016, с. 48].

Межкультурная коммуникативная компетенция является немаловажной составляющей социальной и профессиональной компетенции

любого специалиста. Проанализировав, а также обобщив основные выводы вышеупомянутых работ, можно прийти к заключению, что общепринятой является точка зрения, согласно которой под межкультурной коммуникативной компетенцией понимается способность человека устанавливать взаимоотношения и достигать взаимопонимания с представителями иных культур на основе признания их духовных, материальных и культурных ценностей, а также толерантного отношения к несхожести в общении, образе жизни, поведении, обычаях, традициях и т.д. Это способность уверенно и эффективно участвовать в повседневном, социокультурном, деловом, профессиональном общении с представителями других культур.

В связи с этим в настоящее время одним из важных направлений подготовки профессионалов в любой области выступает формирование и развитие не только собственно профессиональной, но и иноязычной коммуникативной компетенции. В сегодняшнем мультилингвальном и поликультурном социуме иноязычная коммуникативная компетенция является значимым инструментом успешной жизнедеятельности и профессиональной реализации человека. От современного профессионала ожидается умение взаимодействовать с представителями иных культур и осуществлять достаточно успешную межкультурную коммуникацию в профессиональной сфере. «Умение общаться на иностранном языке не только становится значимым показателем общего высшего образования специалиста, но и определяет уровень развития личности и ее профессиональную востребованность» [Петрова, 2015, с. 74].

Иноязычная коммуникативная компетенция подразумевает способность человека понимать и продуцировать иноязычные высказывания в социально детерминированных ситуациях, учитывая лингвистические и социальные правила, соблюдаемые носителями языка. Ее формирование представляет собой процесс овладения комплексом компетенций: лингвистической (лексические, фонетические, грамматические навыки и умения), социолингвистической

(социокультурные условия использования языка) и прагматической (реализация коммуникативного намерения, порождение речевых актов).

Показателем способности человека принимать участие в межкультурной коммуникации (адекватном взаимодействии с представителями других культур, иноязычном общении на межкультурном уровне) является сформированная вторичная языковая личность. Одним из показателей ее сформированности является готовность к социальному и межкультурному взаимодействию. «Вторичная языковая личность должна обладать сформированной способностью реализовывать иноязычные лексико-грамматические конструкции, соответствующие нормам коммуникативной деятельности индивида иной лингвоэтнокультурной общности и иной национальной языковой картины мира» [Гальскова, Гез, 2005, с. 72]. Несомненно, идет речь о способности, которая позволяет личности реализовать себя в условиях диалога культур.

Подводя итог вышесказанному, можно прийти к выводу о безусловной востребованности и актуальности владения навыками межкультурной коммуникации профессионалами в различных областях, в том числе и в органах внутренних дел. Межкультурная коммуникативная компетенция, а также иноязычная коммуникативная компетенция являются существенными компонентами профессионального портрета высококвалифицированного сотрудника правоохранительных органов.

Способность к межкультурной коммуникации (иноязычной профессионально ориентированной коммуникации) становится важной частью профессиональной компетенции современных сотрудников полиции.

В ряде исследований (М.В. Авдеевой, Н.В. Быхтиной, Н.П. Иващенко, Ф.Р. Имамудиновой, Г.Р. Искандаровой, К.А. Каграманян, Д.В. Карабаш, Е.В. Казаченко, Л.С. Кравчук, М.Н. Малаховой, Е.Ю. Смердиной, Ю.В. Музыки, Л.В. Науразбаевой, S.B. Makoni, M. Mason) рассматриваются основные направления межкультурной коммуникации в профессиональной деятельно-

сти действующих сотрудников органов внутренних дел [Авдеева, 2006; Быхтина, Селина, 2016; Быхтина, Тонков, 2016; Иващенко, 2017; Имамудинова, 2014; Искандарова, 2015; Каграманян, 2016; Карабаш, Казаченко, 2013; Кравчук, 2011; 2015; 2016; Малахова, Смердина, 2013; 2016; Музыка, 2016; Науразбаева, 2015; Makoni, 2017; Mason, 2016], однако следует признать, что данная проблематика еще недостаточно изучена.

Дисциплина «Иностранный язык» является обязательным элементом образовательных программ, реализуемых образовательными организациями высшего образования МВД России в рамках среднего профессионального образования, высшего образования и адъюнктуры, то есть в данном случае речь идет о курсантах, слушателях факультетов заочного обучения и адъюнктах образовательных организаций МВД России. В каждом случае курс изучения иностранного языка имеет свои цели и задачи.

Вместе с тем в системе дополнительного профессионального образования МВД России иностранный язык долгое время был абсолютно не востребован, за исключением случаев подготовки сотрудников правоохранительных органов для участия в миротворческих миссиях. В течение последних нескольких лет ситуация кардинально изменилась. Мы являемся свидетелями все более возрастающего интереса и востребованности знания иностранного языка действующими сотрудниками полиции. Навыки и умения языкового посредничества и межкультурной коммуникации сотрудников органов внутренних дел приобретают важное значение в условиях современных реалий, а иноязычная подготовка становится важным компонентом профессиональной подготовки сотрудников органов внутренних дел и, соответственно, профессионального обучения по должности служащего «Полицейский».

С 2012 г. особую актуальность для системы дополнительного профессионального образования МВД России приобрела иноязычная подготовка сотрудников органов внутренних дел, привлекаемых к охране общественного порядка и обеспечению мер безопасности во время под-

готовки и проведения мероприятий международного уровня. Это обусловлено тем, что в течение последних нескольких лет в России регулярно проводятся подобные крупные массовые мероприятия.

Обучение осуществляется в рамках спецкурсов с языковой подготовкой. Одной из задач в рамках подобного курса является развитие навыков и умений, необходимых для осуществления социального взаимодействия с представителями других культур и участия в межкультурной коммуникации в контексте профессиональной деятельности сотрудника органов внутренних дел. Следует подчеркнуть актуальность и очевидность первостепенного значения английского языка как языка международного общения.

В 2014 г. в России впервые в программах профессиональной подготовки лиц рядового и младшего начальствующего состава было предусмотрено изучение дисциплины «Иностранный язык».

Востребованность знания иностранного языка полицейскими подтверждает опыт создания подразделения туристической полиции в Москве в 2014 г. – специального подразделения по охране общественного порядка, в обязанности которого входит помощь туристам и обеспечение безопасности гостей столицы. Создание структуры инициировало Министерство внутренних дел Российской Федерации, идея создания данного подразделения принадлежит министру МВД России Владимиру Колокольцеву.

В задачи туристической полиции входит: патрулирование пешеходных зон столицы; обеспечение безопасности и комфорта иностранных граждан во время их пребывания на территории нашей страны; консультирование иностранных туристов; оперативное расследование краж и разбойных нападений на иностранных граждан. Одним из основных требований, предъявляемых к сотрудникам данного подразделения, является владение иностранным языком как минимум на базовом уровне. Все сотрудники туристической полиции проходят необходимую подготовку, неотъемлемым элементом которой является иноязычная подготовка.

Повышение требований к уровню эрудированности полицейских позволяет поднять престиж работы служащих порядка, укрепить имидж российского полицейского. В ближайшее время планируется создание подразделений туристической полиции в Санкт-Петербурге и Крыму, что подтверждает востребованность подобного подразделения в нашей стране.

Следует подчеркнуть, что есть определенные категории сотрудников полиции, деятельность которых непосредственно связана с ежедневными контактами с гражданами и, соответственно, возможностью осуществлять взаимодействие с представителями другой культуры и принимать участие в профессионально ориентированной иноязычной межкультурной коммуникации (сотрудники патрульно-постовой службы, сотрудники подразделений по обеспечению безопасности дорожного движения, сотрудники подразделений предварительного следствия и дознания, оперуполномоченные уголовного розыска, участковые уполномоченные полиции). Служебная деятельность сотрудников данных категорий может быть связана с ситуациями взаимодействия и профессионального общения с иностранными гражданами в рамках их профессиональной деятельности.

На наш взгляд, безусловно важным фактом является то, что реализация дополнительных профессиональных программ и программ профессионального обучения, включающих иноязычную подготовку, создает условия для непрерывного языкового образования сотрудников органов внутренних дел.

Анализируя лингвистические основы межкультурной коммуникации полицейских, следует отметить, что сотрудник полиции является одновременно носителем языковой и профессиональной культуры, соответственно, межкультурное иноязычное общение осуществляется в профессиональной сфере.

Успешность межкультурной коммуникации полицейских зависит от многих факторов. Так, в качестве факторов, обеспечивающих эффективность процесса общения в любой профессиональной сфере и достижения его

участниками коммуникативных целей и задач, И.М. Шеина¹ выделяет следующие: социокультурные характеристики условий и участников коммуникации; коммуникативно-поведенческие стратегии, используемые в процессе коммуникации; вербальные и невербальные средства, используемые для достижения целей коммуникации; социокультурный контекст; ситуационный контекст; фоновые знания, которые играют особую роль в процессе межкультурной коммуникации.

Очевидно, что недостаточная сформированность межкультурной коммуникативной компетенции, как и недостаточные фоновые знания, различия культурных и языковых картин мира отрицательно влияют на успешность межкультурной коммуникации, зачастую независимо от уровня владения иностранным языком коммуникантов.

Мы полагаем, что моделирование ситуаций межкультурного профессионального общения, результатом которого может являться построение эффективной модели процесса межкультурной коммуникации, способствует успешности данного процесса.

Моделирование ситуаций межкультурного профессионального общения предполагает реализацию ситуации общения в соответствии с коммуникативными задачами, учетом конкретных условий общения, речевыми намерениями участников ситуации общения, а также с опорой на разные типы межличностного и межролевого взаимодействия, учетом складывающегося и развивающегося между коммуникантами взаимодействия, взаимосвязи и характера реплик побуждения и реплик реагирования. Оно основано на ситуативном употреблении как разнообразного языкового материала, так и разных функциональных типов речевых высказываний и типов коммуникативного взаимодействия. Мы согласны с мнением Т.А. Шкериной, которая считает, что содержание иноязычной коммуникативной деятельности состоит из умений решать

коммуникативную задачу, взаимодействовать с собеседником и логично строить высказывание [Шкерина, Бобенко, 2017, с. 116].

Создание лингвистических предпосылок успешности межкультурной коммуникации заключается в отборе наиболее оптимальных языковых средств, выборе соответствующих лексических единиц, упрощении грамматических структур, обозначении конкретных заданных параметров коммуникации, формировании представления о приемлемых формах речевого поведения и соблюдении социокультурных норм общения. Эти принципы положены в основу соответствующего методического обеспечения учебного процесса [Лыскова, 2014]. Сотрудникам органов внутренних дел предлагаются готовые модели процесса межкультурной коммуникации в наиболее типичных ситуациях профессионального иноязычного общения (контакты с гражданами: приветствие, знакомство; ориентирование в городе; помощь иностранцу, попавшему в затруднительное положение; взаимодействие с иностранными гражданами, не связанное с противоправными действиями; действия сотрудников полиции по охране общественного порядка; действия сотрудников правоохранительных органов по пресечению административных правонарушений и преступлений; опрос потерпевшего; описание внешности; действия сотрудников правоохранительных органов по обеспечению безопасности дорожного движения).

На наш взгляд, это способствует эффективности общения сотрудников полиции в ситуациях межкультурной коммуникации, позволяет им осуществлять социальное взаимодействие с носителями иных культур и принимать участие в диалоге культур в контексте профессиональной деятельности сотрудника органов внутренних дел. Очевидно, что анализ типичных коммуникативных ситуаций межкультурного общения, адекватные коммуникативные и дискурсивные стратегии обеспечивают успешность реализации коммуникативных намерений².

¹ Шеина И.М. Межкультурная коммуникация как проявление лингвистического и культурного опыта: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М., 2010. С. 33.

² Там же. С. 7.

Таким образом, мы говорим о моделировании процесса профессиональной межкультурной коммуникации сотрудников полиции в ситуациях межкультурного общения как одном из способов обеспечения успешности межкультурной коммуникации.

Мы разделяем мнение И.М. Шеиной, согласно которому лингвистические основы межкультурной коммуникации включают языковую картину мира, механизмы и способы организации высказывания. При этом содержание высказывания зависит от соответствия выбираемых языковых средств, в которых всегда проявляется национально-культурная специфика картины мира, условиям конкретной ситуации общения, коммуникативного намерения автора сообщения, языковой компетенции собеседников³.

Степень же эффективности высказывания в любой ситуации межкультурного общения можно оценить степенью реализации коммуникативной цели участника коммуникативного процесса.

Результаты исследования. Эффективное межкультурное общение является условием и продуктом реализации межкультурной коммуникативной компетентности личности, которая для достижения поставленных целей общения и взаимопонимания с представителями иных культур практически использует знание категорий и правил, необходимых для успешной межкультурной коммуникации. Таким образом, межкультурная коммуникативная компетенция позволяет человеку выбирать необходимые речевые и языковые средства в соответствии с социокультурным контекстом, использовать социолингвистические средства, выбирать тактики и стратегии общения, приемлемые для достижения поставленных целей, что повышает эффективность межкультурной коммуникации. Успешность межкультурной коммуникации отражает готовность человека воспринимать культурное и языковое многообразие окружающего мира и осуществлять успешное и продуктивное межкультурное общение.

³ Шеина И.М. Межкультурная коммуникация как проявление лингвистического и культурного опыта: автореф. дис. ... д-ра филол. наук. М., 2010. С. 3.

Иноязычная коммуникативная компетенция является сложным многокомпонентным и многоуровневым явлением, позволяющим личности постоянно совершенствовать свои умения и навыки с целью более плодотворного участия в межкультурном общении на основе понимания поведения и речи собеседника в процессе выполнения профессиональной деятельности. Умения и навыки межкультурной коммуникации становятся все более востребованными, поскольку они приобщают специалиста к стандартам мировых достижений, увеличивают возможности профессиональной самореализации, а также создают основу для профессиональной мобильности.

В нашей работе предпринята попытка проанализировать специфику межкультурной коммуникации сотрудников органов внутренних дел в контексте профессиональной деятельности. Иноязычная коммуникативная компетенция рассмотрена как важный компонент профессиональной компетенции сотрудников органов внутренних дел. Особое внимание уделено лингвистическим основам межкультурной коммуникации сотрудников органов внутренних дел. Проанализированы предпосылки успешности межкультурной коммуникации. На наш взгляд, моделирование процесса профессиональной межкультурной коммуникации сотрудников полиции в ситуациях межкультурного общения является одним из способов обеспечения успешности межкультурной коммуникации.

Заключение. Владение иностранным языком как средством межкультурного профессионального и делового общения становится все более важным компонентом профессиональной компетенции сотрудников органов внутренних дел. Сотрудник, владеющий умениями и навыками межкультурной коммуникации, положительно влияет на имидж и престиж профессии полицейского.

Мы полагаем, что выявление проблем иноязычной межкультурной коммуникации сотрудников органов внутренних дел, влияющих на эффективность межкультурных и межъязыковых контактов, а также анализ успешности (неуспеш-

ности) межкультурного общения сотрудников полиции является достаточно перспективным направлением для дальнейших исследований.

Библиографический список

1. Авдеева М.В. Межкультурная коммуникативная компетентность как фактор успешности международного сотрудничества сотрудников органов внутренних дел // *Современные гуманитарные исследования*. 2006. № 2. С. 328–336.
2. Акимова О.А., Адольф В.А. Особенности формирования готовности к межкультурной коммуникации иностранных студентов в процессе обучения русскому языку // *Вестник КГПУ им. В.П. Астафьева*. 2016. № 1 (35). С. 48–52.
3. Быхтина Н.В., Селина И.А. Практико-ориентированное обучение иностранным языкам слушателей факультета профессиональной подготовки // *Правоохранительные органы: теория и практика*. 2016. № 2. С. 118–120.
4. Быхтина Н.В., Тонков Е.Е. О дидактических возможностях электронных учебных изданий в процессе обучения иностранному языку слушателей факультета профессиональной подготовки // *Проблемы правоохранительной деятельности*. 2016. № 1. С. 111–115.
5. Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам: Лингводидактика и методика: учеб. пособие. М.: Академия, 2005. 336 с.
6. Гальскова Н.Д. Образование в области иностранных языков: новые вызовы и приоритеты // *Иностранные языки в школе*. 2008. № 5. С. 2–7.
7. Зимняя И.А. Психология обучения иностранным языкам в школе. М.: Просвещение, 1991. 222 с. (Библиотека учителя иностранного языка).
8. Иващенко Н.П. Актуальность содержательного аспекта иноязычной подготовки сотрудников правоохранительных органов // *Теория и практика иноязычного обучения в высшей военной школе: сб. ст. межвуз. науч-практ. семинара*. 2017. С. 41–44.
9. Имамутдинова Ф.Р. Языковая подготовка сотрудников полиции, привлекаемых к охране общественного порядка и обеспечению общественной безопасности в период проведения XXII зимних Олимпийских игр и XI Паралимпийских игр в 2014 году в г. Сочи // *Вестник Уфимского юридического института МВД России*. 2014. № 1 (63). С. 79–84.
10. Искандарова Г.Р. Об особенностях иноязычной подготовки сотрудников органов внутренних дел в системе повышения квалификации // *Актуальные проблемы права и государства в XXI веке*. 2015. № 7–5. С. 294–300.
11. Каграманян К.А. Значение иностранного языка в профессиональной подготовке офицеров современной российской полиции // *Достижения современной науки: сб. матер. XIII Междунар. науч.-практ. конф.* 2016. С. 318–321.
12. Карабаш Д.В., Казаченко Е.В. Профессиональная направленность развития коммуникативной культуры сотрудников полиции в системе повышения квалификации и переподготовки кадров // *Общество и право*. 2013. № 2 (44). С. 296–300.
13. Кравчук Л.С. Инновационные педагогические технологии в формировании иноязычной коммуникативной компетенции сотрудников полиции // *Вестник Тюменского института повышения квалификации сотрудников МВД России*. 2016. № 1 (6). С. 181–185.
14. Кравчук Л.С. Иностранный язык как инструмент формирования профессиональных компетенций полицейского // *Язык и мир изучаемого языка*. 2011. № 2. С. 160–166.
15. Кравчук Л.С. Об организации языковой подготовки сотрудников полиции в контексте компетентностного личностно ориентированного подхода // *Актуальные проблемы борьбы с преступлениями и иными правонарушениями*. 2016. № 14–2. С. 218–220.
16. Кравчук Л.С. О формировании иноязычной коммуникативной компетенции полицейских с использованием элементов интенсивной методики обучения // *Актуальные направления научных исследований: от теории к практике*. 2015. № 1 (3). С. 102–103.

17. Кравчук Л.С., Навроцкая И.Н., Земляков В.Д. О роли иностранного языка в формировании профессиональной компетенции сотрудников полиции // Историческая и социально-образовательная мысль. 2015. Т. 7, № 6–2. С. 275–278.
18. Кулик Л.В. Языковая компонента единого образовательного пространства // Вестник МГУ. Сер. 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2010. № 1. С. 131–136.
19. Лыскова М.И. Английский язык в ситуациях профессионального общения сотрудников органов внутренних дел: учеб. пособие. Тюмень: Тюмен. ин-т повышения квалификации сотрудников МВД России, 2014. 122 с.
20. Малахова М.Н., Смердина Е.Ю. Английский язык для специальных целей как основа формирования профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции // Правоохранительные органы: теория и практика. 2016. № 1. С. 145–148.
21. Малахова М.Н., Смердина Е.Ю. О новых направлениях обучения иностранным языкам в образовательном учреждении МВД России // Подготовка кадров для силовых структур: современные направления и образовательные технологии: матер. Восемнадцатой всероссийской науч.-метод. конф. 2013. С. 387–391.
22. Медведева Н.Е. Пути повышения качества преподавания иностранного языка (из опыта преподавания делового английского языка студентам, обучающимся в магистратуре гуманитарных и естественных факультетов) // Вестник МГУ. Сер. 19: Лингвистика и межкультурная коммуникация. 2008. № 4. С. 64–71.
23. Музыка Ю.В. Педагогические технологии интенсивного изучения иностранных языков сотрудниками правоохранительных органов // Язык и культура: вопросы современной филологии и методики обучения языкам в вузе: матер. III науч.-практ. конф. с междунар. участием. 2016. С. 71–76.
24. Науразбаева Л.В. Содержание обучения иностранным языкам сотрудников полиции // Актуальные проблемы государства и общества в области обеспечения прав и свобод человека и гражданина. 2015. № 18–4. С. 94–99.
25. Пассов Е.И. Содержание иноязычного образования как методическая категория // Иностранные языки в школе. 2007. № 6. С. 13–23.
26. Петрова Е.О. Обучение профессионально ориентированному общению на иностранном языке как показатель конкурентоспособности // Вестник КГПУ им. В.П. Астафьева. 2015. № 2 (32). С. 72–76.
27. Поляков О.Г. Цели профильно-ориентированного обучения иностранному языку в вузе: опыт формулирования // Иностранные языки в школе. 2008. № 1. С. 2–8.
28. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация: учеб. пособие. М.: Слово / Slovo, 2000. 624 с.
29. Шкерина Т.А., Бобенко А.А. Формирование профессионально направленной иноязычной коммуникативной компетенции студентов педагогических вузов // Вестник КГПУ им. В.П. Астафьева. 2017. № 2 (40). С. 115–119.
30. Bennett M.J. Basic Concepts of Intercultural Communication: Paradigms, Principles, and Practices. 2nd Edition. Intercultural Press. Nicholas Brealey Publishing Company. Boston; London, 2013. 348 p.
31. Bocher S. Cultures in Contact. Studies in Cross-Cultural Interaction. 1st Edition. Pergamon, 1982. 246 p.
32. Hall E.T. Beyond Culture. Anchor Books. A Division of Random House, INC. New York. 1989 reprint of 1976 Edition. 298 p.
33. Hammer M.R. Additional cross-cultural validity testing of the Intercultural Development Inventory // International Journal of Intercultural Relations. 2011. Vol. 35. Issue 4. P. 474–487. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2011.02.014>
34. Hammer M.R., Bennett M.J., Wiseman R. Measuring intercultural sensitivity: The intercultural development inventory // International Journal of Intercultural Relations. 2003. Vol. 27. Issue 4. P. 421–443. DOI: [https://doi.org/10.1016/S0147-1767\(03\)00032-4](https://doi.org/10.1016/S0147-1767(03)00032-4)

35. Kincaid L. *Communication Theory. Eastern and Western Perspectives*. 1st Edition. Academic Press, 1987. 364 p.
36. Koester J., Lustig M.W. Intercultural communication competence: Theory, measurement, and application // *International Journal of Intercultural Relations*. 2015. Vol. 48. P. 20–21. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2015.03.006>
37. Makoni S.B. Language planning, security, police communication and multilingualism in uniform: The case of South African Police Services // *Language and communication*. 2017. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.langcom.2016.12.009>
38. Mason M. The «preparatory» and «argumentation» stages of police interrogation: A linguistic analysis of a criminal investigation // *Language and communication*. 2016. Vol. 48. P. 79–87. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.langcom.2016.03.001>
39. Paige R.M., Jacobs-Cassuto M., Yershova Ye.A., DeJaeghere J. Assessing intercultural sensitivity: an empirical analysis of the Hammer and Bennett Intercultural Development Inventory // *International Journal of Intercultural Relations*. 2003. Vol. 27, issue 4. P. 467–486. DOI: [https://doi.org/10.1016/S0147-1767\(03\)00034-8](https://doi.org/10.1016/S0147-1767(03)00034-8)
40. Presbitero A. Culture shock and reverse culture shock: The moderating role of cultural intelligence in international students' adaptation // *International Journal of Intercultural Relations*. 2016. Vol. 53. P. 28–38. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2016.05.004>
41. Whorf B.L. *Language, Thought and Reality. Selected Writings of Benjamin Lee Whorf*. Edited by John Carroll. The MIT Press. Massachusetts Institute of Technology. 2011 reprint of 1956 Edition. 284 p.
42. Wiseman R., Hammer M. R., Nishida H. Predictors of intercultural communication competence // *International Journal of Intercultural Relations*. 1989. Vol. 13, issue 3. P. 349–370. DOI: [https://doi.org/10.1016/0147-1767\(89\)90017-5](https://doi.org/10.1016/0147-1767(89)90017-5)

THE SPECIFICITY OF PROFESSIONAL INTERCULTURAL COMMUNICATION OF THE RUSSIAN FEDERATION INTERNAL AFFAIRS BODIES' OFFICERS

M.I. Lyskova (Tyumen, Russia)

Abstract

Problem and purpose. The article makes an attempt to analyze the specificity of intercultural communication of the Russian Federation internal affairs bodies' officers in the context of professional activity. The purpose of the article is to describe the experience and prospects of intercultural communication of police officers and analyze the linguistic basis of intercultural communication of Russian policemen on the basis of the analysis of scientific literature and practical experience of foreign-language training of employees of the internal affairs bodies.

The research methodology consists of analysis and generalization of research works of domestic and foreign scientists devoted to intercultural communication issues and the author's experience of language training of employees of internal affairs bodies.

Results. Foreign communicative competence is considered as an important component of professional competence of employees of internal affairs bodies. Particular attention is paid to the linguistic foundations of intercultural communication among employees of internal affairs bodies. The prerequisites for the success of intercultural communication are analyzed. The author comes to the conclusion that modeling the process of professional in-

tercultural communication of police officers in situations of intercultural communication is one of the ways to ensure the success of intercultural communication.

Conclusion. Knowledge of a foreign language as a means of intercultural professional and business communication is becoming an increasingly important component of the professional competence of employees of internal affairs bodies. An employee who has the skills of intercultural communication positively influences the image and prestige of the police profession. In the author's opinion, the identification of problems of foreign-language intercultural communication among employees of internal affairs bodies that affect the effectiveness of intercultural and interlingual contacts, as well as an analysis of the success (failure) of intercultural communication among police officers, is a promising area for further research.

Keywords: *intercultural communication, employee of internal affairs bodies, intercultural communicative competence, foreign communicative competence, foreign language, linguistic basis, participant in communication, the situation of intercultural communication, linguistic world-image, the success of intercultural communication.*

References

1. Avdeeva M.V. Intercultural communicative competence as a factor in the success of international cooperation of employees of internal affairs bodies // Modern humanitarian research. 2006. No. 2. P. 328–336.
2. Akimova O.A., Adolf V.A. Features of formation of foreign students' readiness for intercultural communication in the process of teaching the Russian language // Bulletin of Krasnoyarsk State Pedagogical University named after V.P. Astafiev. 2016. No. 1 (35). P. 48–52.
3. Bykhtina NV, Selina I.A. Practical-oriented teaching foreign languages to students of the faculty of professional training // Internal affairs bodies: theory and practice. 2016. No. 2. P. 118–120.
4. Bykhtina N.V., Tonkov E.E. On didactic opportunities of e-learning editions in the process of teaching a foreign language to students of the faculty of professional training // Problems of internal affairs activity. 2016. No. 1. P. 111–115.
5. Gal'skova N.D., Gez N.I. The theory of teaching foreign languages: Linguodidactics and methodology: Textbook. M.: Publishing Center "Academy", 2005. 336 p.
6. Galskova N.D. Education in the field of foreign languages: new challenges and priorities // Foreign languages in school. 2008. No 5. P. 2–7.
7. Zimniaia I.A. Psychology of teaching foreign languages in school. Moscow: Prosveshchenie, 1991. 222 p. (Library of the teacher of a foreign language).

8. Ivashchenko N.P. Actuality of the content aspect of foreign language training of internal affairs officers // Theory and practice of foreign language education in higher military school: a collection of articles of the interuniversity scientific and practical seminar. 2017. P. 41–44.
9. Imamutdinova F.R. Language training of police officers involved in the protection of public order and public security during the 22nd Winter Olympic Games and the 11th Paralympic Games in 2014 in Sochi // Bulletin of the Ufa Law Institute of the Ministry of Internal Affairs of Russia. 2014. No. 1 (63). P. 79–84.
10. Iskandarova G.R. On the peculiarities of foreign language training of employees of internal affairs bodies in the system of advanced training // Actual problems of law and state in the 21st century. 2015. No. 7-5. P. 294–300.
11. Kagramanian K.A. Importance of a foreign language in the professional training of officers of the modern Russian police // Achievements of modern science: a digest of the 13th International Scientific and Practical Conference. 2016. P. 318–321.
12. Karabash D.V., Kazachenko E.V. Professional orientation of the development of the communicative culture of police officers in the system of advanced training and retraining of personnel // Society and Law. 2013. No. 2 (44). P. 296–300.
13. Kravchuk L.S. Innovative pedagogical technologies in the formation of a communicative competence of police officers speaking another language // Bulletin of the Tyumen Institute of Advanced Training of the Ministry of Internal Affairs of Russia. 2016. No. 1 (6). P. 181–185.
14. Kravchuk L.S. Foreign language as a tool for the formation of the professional competences of the policeman // The language and its world. 2011. No. 2. P. 160–166.
15. Kravchuk L.S. On the organization of language training of police officers in the context of a competency-based person-centered approach // Actual problems of combating crimes and other offenses. 2016. No. 14-2. P. 218–220.
16. Kravchuk L.S. On the formation of a foreign-language communicative competence of policemen with the use of elements of an intensive method of education // Actual directions of scientific research: from theory to practice. 2015. No. 1 (3). P. 102–103.
17. Kravchuk L.S., Navrotskaya I.N., Zemlyakov V.D. On the Role of a Foreign Language in Forming the Professional Competence of Police Officers // Historical and Socio-Educational Thought. 2015. Vol. 7. No. 6–2. P. 275–278.
18. Kulik L.V. Language component of a single educational space // Bulletin of Moscow State University. Series 19. Linguistics and Intercultural Communication. 2010. No. 1. P. 131–136.
19. Lyskova M.I. English in situations of professional communication among employees of the internal affairs bodies: a textbook. Tyumen: Tyumen Institute for Advanced Training of the Ministry of Internal Affairs of Russia. 2014. 122 p.
20. Malakhova M.N., Smerdina E.Yu. English for special purposes as the basis for the formation of a professional communicative competence in another language // Internal affairs bodies: theory and practice. 2016. No. 1. P. 145–148.
21. Malakhova M.N., Smerdina E.Yu. About new directions of teaching foreign languages in the educational institution of the Ministry of Internal Affairs of Russia // Training of personnel for internal affairs bodies: modern directions and educational technologies: materials of the 18th All-Russian scientific and methodological conference. 2013. P. 387–391.
22. Medvedeva N.E. Ways to improve the quality of teaching a foreign language (from the experience of teaching business English to students studying at the humanities and natural faculties of the graduate school // Bulletin of Moscow State University, Series 19. Linguistics and Intercultural Communication, 2008. No. 4. P. 64–71.
23. Muzyka Yu.V. Pedagogical Technologies of Intensive Foreign Language Studies by Internal Affairs Officers // Language and Culture: Issues of Modern Philology and Methods of Teaching Languages in Higher Education: Proceedings of the 3rd Scientific and Practical Conference with International Participation. 2016. P. 71–76.

24. Nauzrabayeva L.V. The content of training foreign languages to police officers // Actual problems of the state and society in the field of maintenance of the rights and freedom of the person and the citizen. 2015. No. 18-4. P. 94–99.
25. Passov E.I. The content of foreign language education as a methodical category // Foreign languages at school. 2007. No. 6. P. 13–23.
26. Petrova E.O. Teaching professionally oriented communication in a foreign language as an indicator of competitiveness // Bulletin of Krasnoyarsk State Pedagogical University named after V.P. Astafiev. 2015. No. 2 (32). P. 72–76.
27. Polyakov O.G. Goals of profile-oriented teaching a foreign language in higher education: the experience of formulation // Foreign languages in school. 2008. No. 1. P. 2–8.
28. Ter-Minasova S.G. Language and Intercultural Communication: Textbook. M.: Slovo, 2000. 624 p.
29. Shkerina T.A., Bobenko A.A. Formation of a professionally directed foreign-language communicative competence of pedagogical universities students // Bulletin of Krasnoyarsk State Pedagogical University named after V.P. Astafiev. 2017. No. 2 (40). P. 115–119.
30. Bennett M.J. Basic Concepts of Intercultural Communication: Paradigms, Principles, and Practices. 2nd Edition. Intercultural Press. Nicholas Brealey Publishing Company. Boston; London, 2013. 348 p.
31. Bocher S. Cultures in Contact. Studies in Cross-Cultural Interaction. 1st Edition. Pergamon. 1982. 246 p.
32. Hall E.T. Beyond Culture. Anchor Books. A Division of Random House, INC. New York. 1989 reprint of 1976 Edition. 298 p.
33. Hammer M. R. Additional cross-cultural validity testing of the Intercultural Development Inventory // International Journal of Intercultural Relations. 2011. Vol. 35. Issue 4. P. 474–487. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2011.02.014>
34. Hammer M. R., Bennett M. J., Wiseman R. Measuring intercultural sensitivity: The intercultural development inventory // International Journal of Intercultural Relations. 2003. Vol. 27. Issue 4. P. 421–443. DOI: [https://doi.org/10.1016/S0147-1767\(03\)00032-4](https://doi.org/10.1016/S0147-1767(03)00032-4)
35. Kincaid. L. Communication Theory. Eastern and Western Perspectives. 1st Edition. Academic Press. 1987. 364 p.
36. Koester J., Lustig M.W. Intercultural communication competence: Theory, measurement, and application // International Journal of Intercultural Relations. 2015. Vol. 48. P. 20–21. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2015.03.006>
37. Makoni S.B. Language planning, security, police communication and multilingualism in uniform: The case of South African Police Services // Language and communication. 2017. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.langcom.2016.12.009>
38. Mason M. The «preparatory» and «argumentation» stages of police interrogation: A linguistic analysis of a criminal investigation // Language and communication. 2016. Vol. 48. P. 79–87. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.langcom.2016.03.001>
39. Paige R.M., Jacobs-Cassuto M., Yershova Ye.A., DeJaeghere J. Assessing intercultural sensitivity: an empirical analysis of the Hammer and Bennett Intercultural Development Inventory // International Journal of Intercultural Relations. 2003. Vol. 27. Issue 4. P. 467–486. DOI: [https://doi.org/10.1016/S0147-1767\(03\)00034-8](https://doi.org/10.1016/S0147-1767(03)00034-8)
40. Presbitero A. Culture shock and reverse culture shock: The moderating role of cultural intelligence in international students' adaptation // International Journal of Intercultural Relations. 2016. Vol. 53. P. 28–38. DOI: <https://doi.org/10.1016/j.ijintrel.2016.05.004>
41. Whorf B.L. Language, Thought and Reality. Selected Writings of Benjamin Lee Whorf. Edited by John Carroll. The MIT Press. Massachusetts Institute of Technology. 2011 reprint of 1956 Edition. 284 p.
42. Wiseman R., Hammer M. R., Nishida H. Predictors of intercultural communication competence // International Journal of Intercultural Relations. 1989. Vol. 13. Issue 3. P. 349–370. DOI: [https://doi.org/10.1016/0147-1767\(89\)90017-5](https://doi.org/10.1016/0147-1767(89)90017-5)